

головного мозга, церебральному параличу, нарушениям зрения, проблемам с поведением и обучением, судорожным припадкам, параличу и смерти.

Убедитесь, что все люди, ухаживающие за вашим ребенком, знают, что ребенка нельзя трясти. Если вы полагаете, что вашего ребенка трясло, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Незамедлительное медицинское обследование может спасти жизнь вашему ребенку.

## Дополнительная информация

Получить консультацию по вопросам ведения беременности можно, позвонив по телефону горячей линии Growing Up Healthy («Растите здоровыми») New York State Department of Health (Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк) по телефону 1-800-522-5006 (звонок бесплатный).

Посещайте курсы для будущих родителей или обсудите проблемы, связанные с уходом за ребенком, со своим врачом. Или ознакомьтесь с руководством *Welcome to Parenthood: A Family Guide («Вы стали родителями: пособие для членов семьи»)* на веб-сайте [www.health.ny.gov/publications/2940.pdf](http://www.health.ny.gov/publications/2940.pdf)

Чтобы сообщить о факте насилия или жестокого обращения с детьми, позвоните в New York State Child Abuse and Maltreatment Reporting Center (Центр приема обращений по фактам насилия или жестокого обращения с детьми) штата Нью-Йорк по телефону 1-800-342-3720.

Дополнительные сведения о грудном вскармливании см. на веб-сайте [www.health.ny.gov/community/pregnancy/breastfeeding/](http://www.health.ny.gov/community/pregnancy/breastfeeding/)

Дополнительную информацию о синдроме сотрясения ребенка можно получить в пособии *Never, Ever Shake a Baby («Никогда не трясите ребенка»)* на веб-сайте [www.health.ny.gov/publications/3192.pdf](http://www.health.ny.gov/publications/3192.pdf).

Для получения актуальной информации об изъятии из продажи детских товаров и игрушек в целях безопасности зарегистрируйтесь и подпишитесь на информационную рассылку об изъятии товаров из продажи Комиссии по безопасности потребительской продукции веб-сайте [www.cpsc.gov/cpsclist.aspx](http://www.cpsc.gov/cpsclist.aspx) или позвоните по телефону 800-638-2722 (телетайп 301-595-7054).



Следите за нашими новостями на  
[health.ny.gov](http://health.ny.gov) [facebook.com/NYSDOH](https://www.facebook.com/NYSDOH)  
[twitter.com/healthnygov](https://twitter.com/healthnygov)



# Информация о беременности и родах

## Услуги, связанные с рождением ребенка

Место для размещения логотипа и/или опознавательных знаков учреждения

В соответствии с Законом штата Нью-Йорк об обязательном информировании по вопросам беременности и родов, каждая больница должна предоставлять следующую информацию о способах и процедурах родоразрешения. Данная информация поможет вам лучше понять, чего ожидать, узнать о возможностях выбора способа родоразрешения и подготовиться к родам.

Большинство сведений представлено в процентном отношении к общему числу родов, проведенных в этой больнице за последний год. Например, если 20 родов из 100 завершились кесаревым сечением, то процент операций кесарева сечения составляет 20 %. Если наружная кардиотокография (КТГ) применялась во время 50 из 100 родов или в половине случаев, то ее процент составляет 50 %.

Сама по себе данная информация не может означать, что одна больница лучше, чем другая. Если в больнице принимают менее 200 родов в год, применение специальных процедур всего в нескольких родах может повлиять на их процентное соотношение.

Тип родов также может повлиять на показатели. Некоторые больницы предлагают особые услуги в случаях, когда роды связаны с высоким риском для жизни или здоровья матери или если ожидается, что развитие ребенка, будет проходить с отклонениями. В таких больницах будут наблюдаться более высокие показатели применения специальных процедур, чем в больницах, не предлагающих подобные услуги.

Эта информация также ничего не скажет вам об опыте вашего врача или лицензированной акушерки. Тем не менее эти сведения можно использовать при обсуждении ваших пожеланий с врачом или лицензированной акушеркой и выяснить, проводит ли именно он/она специальные процедуры, которые предлагает больница.

Для того чтобы роды прошли так, как вы хотите, требуется ваше активное участие. Поэтому вам нужна информация. Ходите на занятия по подготовке к родам и читайте книги о родах. Задавайте вопросы и обсуждайте ваши предпочтения и пожелания с врачом или лицензированной акушеркой. Информация о том, что вы можете сделать для рождения здорового ребенка, предлагается на веб-сайте [www.health.ny.gov/community/adults/women/](http://www.health.ny.gov/community/adults/women/)

## Показатели применения отдельных процедур при родоразрешении

\_\_\_\_\_ (кол-во) всего родов в \_\_\_\_\_ (название больницы) за \_\_\_\_\_ .

- \_\_\_\_\_ % родов завершились кесаревым сечением
- \_\_\_\_\_ % родов завершились первичным кесаревым сечением
- \_\_\_\_\_ % родов завершились вторичным кесаревым сечением
- \_\_\_\_\_ % родов прошли естественным путем после первичного кесарева сечения
- \_\_\_\_\_ % родов были приняты акушерками
- \_\_\_\_\_ % родов потребовали применения наружной КТГ
- \_\_\_\_\_ % родов потребовали применения внутренней КТГ
- \_\_\_\_\_ % родов потребовали применения низкого наложения щипцов
- \_\_\_\_\_ % родов потребовали применения срединного наложения щипцов
- \_\_\_\_\_ % родов прошли естественным путем при тазовом предлежании плода
- \_\_\_\_\_ % родов потребовали применения обезболивания
- \_\_\_\_\_ % родов прошли естественным путем с применением общего наркоза
- \_\_\_\_\_ % родов прошли естественным путем с применением спинальной анестезии
- \_\_\_\_\_ % родов прошли естественным путем с применением эпидуральной анестезии в период раскрытия или изгнания плода
- \_\_\_\_\_ % родов прошли естественным путем с применением парацервикальной анестезии
- \_\_\_\_\_ % родов завершились кесаревым сечением с применением общего наркоза
- \_\_\_\_\_ % родов завершились кесаревым сечением с применением спинальной анестезии
- \_\_\_\_\_ % родов завершились кесаревым сечением с применением эпидуральной анестезии
- \_\_\_\_\_ % родов потребовали стимуляции родовой деятельности
- \_\_\_\_\_ % родов потребовали стимуляции родовой деятельности при ее остановке
- \_\_\_\_\_ % родов прошли естественным путем с применением эпизиотомии
- \_\_\_\_\_ % детей находились на грудном или смешанном вскармливании
- \_\_\_\_\_ % детей находились только на грудном вскармливании
- \_\_\_\_\_ % детей находились на грудном вскармливании и также получали смесь

Примечание. Родильные залы (не) доступны в данном учреждении.

Примечание. Палаты постоянного совместного пребывания матери и ребенка (не) доступны в данном учреждении.

Примечание. Палаты совместного пребывания матери и ребенка только в дневное время (не) доступны в данном учреждении.

## Определения

**Анестезия** — использование лекарственных и прочих препаратов с целью вызвать потерю чувствительности.

**Общий наркоз** — применение во время родов газа или внутривенное введение препарата с целью приведения матери в бессознательное состояние.

**Парацервикальная анестезия** — введение лекарственного препарата в шейку матки для снятия болевых ощущений в период раскрытия.

**Спинальная анестезия** — введение лекарственного препарата в область поясничного отдела позвоночника, чтобы влагалище потеряло чувствительность.

**Эпидуральная анестезия** — введение лекарственного препарата через катетер, установленный в области поясничного отдела позвоночника матери, чтобы влагалище и низ живота потеряли чувствительность.

**Кардиотокография** — электронное фиксирование маточных сокращений и сердцебиения плода.

**Внутренняя кардиотокография** — предполагает введение электрода в полость матки и его прикрепление к коже головы плода. Помимо этого, может использоваться мягкий катетер для измерения частоты схваток.

**Наружная кардиотокография** — предполагает использование маленьких датчиков, закреплённых на животе матери ремнями.

**Кесарево сечение** — хирургическая операция, во время которой ребенок появляется на свет через разрезы на животе и матке матери.

**Вторичное кесарево сечение** — кесарево сечение у матери, у которой ранее было одно или несколько кесаревых сечений.

**Первичное кесарево сечение** — кесарево сечение у матери, которая ранее рожала естественным путем.

**Кормление ребенка от рождения до выписки из больницы** (за исключением детей, попавших в отделение интенсивной терапии новорожденных или переведенных в другую больницу/из другой больницы)

**Дети, находящиеся исключительно на грудном вскармливании**, — новорожденные, которых кормили только грудным молоком (то есть не давали смесь или воду) с самого рождения.

**Дети, находящиеся на грудном или смешанном вскармливании**, — новорожденные, которых кормили только грудным молоком (любым способом: грудью, из бутылочки, чашки, через трубку) и новорожденные, получавшие как грудное молоко, так и молочную смесь.

**Дети, находящиеся на смешанном вскармливании**, — новорожденные, находящиеся на грудном вскармливании, которым также давали молочную смесь.

**Лицензированная акушерка** — дипломированная медсестра, получившая образование в области акушерства, которая наблюдает за течением беременности, помогает женщине и ребенку при родах и после них.

**Медицинское стимулирование родовой деятельности** — использование лекарственного препарата с целью вызывания схваток.

**Наложение щипцов** — применение инструмента в виде ложек, именуемого акушерскими щипцами, для извлечения головки плода.

**Родоразрешение путем низкого наложения щипцов** — инструмент применяется после того, как головка плода окажется в вагинальном отверстии.

**Родоразрешение путем срединного наложения щипцов** — инструмент применяется до того, как головка плода окажется в вагинальном отверстии.

**Обезболивание** — использование лекарственных препаратов для снятия болевых ощущений.

**Палата совместного пребывания матери и ребенка** — помещение, в котором мать и ребенок находятся вместе постоянно или большую часть времени, и ведется наблюдение за их состоянием.

**Родильный зал** — помещение в больнице, в котором проходят схватки, рождение ребенка и восстановление в первые часы после родов. В некоторых больницах он может называться LDR или LDRP.

**Роды естественным путем после кесарева сечения** — естественные роды у матери, которой ранее проводилась операция кесарева сечения.

**Роды при тазовом предлежании плода** — роды, во время которых плод входит в родовые пути ягодицами или ногами вперед.

**Стимулирование родовой деятельности в случае ее ослабления или прекращения** — применение лекарственного препарата для возобновления или усиления родовой деятельности.

**Эпизиотомия** — разрез, используемый в ряде случаев для увеличения вагинального отверстия.



## После родов...

## Страхование на период пребывания в стационаре

Каждая компания медицинского страхования в штате Нью-Йорк обязана покрывать пребывание матери и новорожденного в больнице в течение не менее 48 часов после родов естественным путем и не менее 96 часов после родов кесарева сечения. Кроме того, каждая больница должна провести занятие с матерью, оказать помощь и научить правильно кормить грудью или из бутылочки, а также выполнить все необходимые анализы для матери и новорожденного.

Если вы предпочли покинуть больницу раньше срока, страхование на период пребывания в стационаре будет продлено, и должно включать по крайней мере одно посещение по уходу на дому. При посещении на дому медицинский работник должен провести занятие с матерью, оказать помощь и научить правильно кормить грудью или из бутылочки, а также выполнить все необходимые анализы для матери и новорожденного. Это посещение является дополнительным к прочим медицинским услугам, оказываемым на дому в соответствии с вашим страховым полисом.

За подробной информацией о страховом покрытии беременности, родов и послеродового периода, обращайтесь в свою страховую компанию.

## Грудное вскармливание...

## Здоровое начало для матери и ребенка

Грудное вскармливание — это лучшее, что вы можете дать своему ребенку. Оно очень важно как для вашего здоровья, так и для здоровья вашего малыша. Более 85 % матерей в штате Нью-Йорк предпочитают кормить ребенка грудью.

В грудном молоке содержатся питательные вещества, которые легко усваиваются, а также антитела, защищающие новорожденных от болезней. Грудное вскармливание оказывает положительное влияние на жизнь ребенка: например, снижает риск возникновения синдрома внезапной смерти ребенка, воспаления уха, диабета, ожирения и некоторых видов детского рака.

American Academy of Pediatrics (Американская академия педиатрии) рекомендует исключительно грудное вскармливание в первые шесть месяцев жизни вашего малыша. Чем дольше мать кормит грудью, тем больше польза для здоровья ребенка. Дети, находящиеся на грудном вскармливании, реже болеют, а это значит у вас будет меньше расходов на врачей и лекарства.

Матери, кормящие ребенка грудью, легче восстанавливаются после родов, быстрее

возвращаются к своему весу до беременности, у них ниже вероятность возникновения рака груди и яичников. В штате Нью-Йорк кормящим матерям оказывается поддержка: право на кормление грудью в больнице, детских учреждениях, общественных местах и на работе закреплено законодательно. Дополнительную информацию см. на веб-сайте *www.breastfeedingpartners.org*

## Когда вы уже дома...

## Послеродовая депрессия

После родов вы можете чувствовать усталость и потрясение из-за ответственности, связанной с уходом за ребенком. Уровень содержания гормонов у вас также сильно изменился. В течение нескольких дней или недель вы можете находиться в подавленном состоянии, испытывать грусть, перемены настроения, злость, беспокойство и иметь низкую самооценку. Такое состояние наблюдается довольно часто и со временем проходит. Врач может порекомендовать некоторые способы улучшить самочуввие.

Послеродовая депрессия встречается гораздо реже. Ее признаки более серьезно выражены. Вы можете испытывать безысходность, сильное беспокойство, отсутствие аппетита; чувствовать, что не способны ничего контролировать; у вас могут появиться мысли о причинении вреда себе или ребенку. Послеродовая депрессия не является проявлением слабости. От нее нельзя просто отмахнуться, но можно вылечить. Если вы считаете, что у вас началась послеродовая депрессия, позвоните своему врачу или акушерке. Если вы чувствуете, что можете причинить вред себе или ребенку, незамедлительно позвоните своему врачу.

## Синдром сотрясения ребенка... Никогда не трясите ребенка

Постоянно плачущий ребенок может вызвать раздражение, но, разозлившись, вы не можете ни себе, ни ребенку. Малыш может плакать, потому что голоден, чувствует одиночество, болен или у него газы. Вы можете попытаться успокоить ребенка, предложив ему грудь или бутылочку, поменяв подгузник и измерив температуру. Вы также можете немного покачать ребенка, поставить спокойную музыку, спеть песню вслух или напеть что-то в полголоса.

Если у вас не получается успокоить малыша, положите его в безопасное место, например, в детскую кроватку или манеж, и передохните. Сделайте глубокий вдох и сосчитайте до 10 или позвоните другу, чтобы получить поддержку. Никогда не берите ребенка на руки, когда вы рассержены, и ни в коем случае не трясите его. Сильная тряска может привести к повреждению